

BERNINA naalden



Hoogste kwaliteit – voor huishoudnaaimachines van elk merk

www.bernina.com/naalden



made to create

BERNINA

DE JUISTE NAALD KIEZEN

De kwaliteit en de selectie van de naald zijn van groot belang voor de kwaliteit van het naai- en borduurresultaat.

1. Bepaal op basis van het materiaal en de toepassing het naaldtype (1e kleurring).
2. Kies het juiste garen. De dikte van het garen bepaalt de grootte van het oog van de naald en zodoende de naalddikte (2e kleurring).

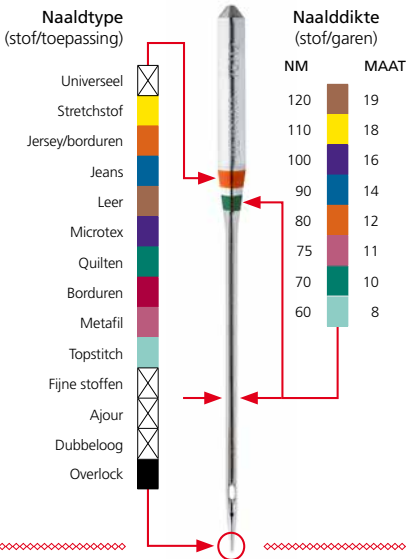
Informatie op het deksel van het naaldendoosje



- ← **Naalddikte**
Schuif het deksel open om de dikte te kunnen aflezen
- ← **Naaldpunt**
- ← **Naaldaanduiding**
- ← **Naaldtype**
- ← **Openingsrichting**

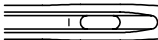

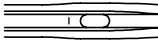

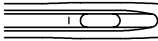

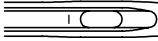

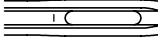


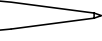

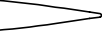


ZO LEEST U DE KLEURCODE

Om de naalddikte en het naaldtype te kunnen herkennen, hebben bepaalde BERNINA naalden een kleurcode. De eerste kleur geeft de toepassing van de naald aan en de tweede kleur staat voor de dikte.



NAALDPUNTEN EN NAALDOOGVORMEN

In het overzicht worden de belangrijkste types naalden getoond, opgedeeld naar de naaldpunt en de vorm van het oog van de naald.

Naaldtype	Naaldoog	Naaldpunt
H UNIVERSEEL		
H-S		
H SUK		
H-E		
H METAFIL		
H-J		
H-Q		
H-LR		

BELANGRIJK – CORRECT INGEREGEN!

Verhouding naald-garen



De naaldpunt is het eerste deel van de naald dat door het materiaal heen steekt. De juiste naaldpunt is bepalend voor een goed naairesultaat.

Tijdens het naaien en borduren glijdt de draad meerdere malen en met hoge snelheid door het naaldoog.

Daarom is het belangrijk dat de verhouding naald-garen goed wordt gekozen: De draad moet gemakkelijk en precies door het naaldoog heen gaan.

Bij fijne stoffen adviseren wij het gebruik van een stiksteekplaat en een stiksteekvoet.



UNIVERSELE NAALD



- **Systeem 130/705 H**
Met licht afgeronde punt, voor de probleemloze verwerking van allerlei soorten stoffen.
- **Naalddikte NM 60 tot NM 120**, ook assorti verkrijgbaar

Ook als **TWEELING-** en **DRIELINGNAALD** verkrijgbaar

HET MATERIAAL EN DE TOEPASSING BEPALEN DE NAALD

Hierna volgt een alfabetische lijst met verschillende materialen en toepassingen met de bijbehorende door BERNINA aanbevolen naaldtypes.

De in deze brochure gegeven informatie is slechts bedoeld als een algemene richtlijn. Probeer de naald die u wilt gebruiken daarom eerst uit op een rest van de stof of van het materiaal dat u wilt verwerken.

STRETCHNAALD



- **Systeem 130/705 H-S**
Met middeldikke kogelpunt; de speciale vorm van het oog en de gleuf voorkomen steekfouten, met name bij zeer elastische stoffen. Voor elastische materialen en zeer elastische gebreide materialen.
- **Naalddikte NM 75, NM 90**
- **Kleurmarkering: geel**

Ook als **TWEELINGNAALD**
verkrijgbaar

A

Afwerkknaden – zie overlock-bewerkingen
Ajour – JERSEY- / BORDUURNAALD NM 60 t/m NM 90

B

Badstof – UNIVERSELE NAALD NM 80, NM 90
Batist – UNIVERSELE NAALD NM 60, NM 70
Bedlinnen, jersey – STRETCHNAALD NM 75, NM 90
Bedlinnen, weefsel – UNIVERSELE NAALD NM 70
t/m NM 100

JERSEY-/BORDUURNAALD



- **Systeem 130/705 H SUK**
Met middeldikke kogelpunt, voor tricot en gebreide stoffen en borduursels.
- **Naalddikte NM 60 t/m NM 100**, ook assorti verkrijgbaar
- **Kleurmarkering: oranje**

Belseta – MICROTENAALD NM 70 t/m NM 90

Biezen – TWEELINGNAALD (voor verschillende applicaties zijn er speciale naalden) NM 70 t/m NM 100, NE 1,6 t/m 4,0 mm; voor elastische materialen: STRETCH-TWEELINGNAALD NM 75, NE 2,5 mm of 4,0 mm

Borduren – BORDUURNAALD NM 75, NM 90 of JERSEY-/BORDUURNAALD NM 70, NM 90 of METAFILNAALD NM 80

JEANSNAALD



- **Systeem 130/705 H-J**
De spitse, slanke punt dringt nauwkeurig door vaste, dikke stoffen heen. De verstevigde kolf zorgt voor minder vervorming van de naald en vermindert het risico op naaldbreuk of steekfouten.
Voor denim (jeans), kunstleer, geplastificeerd doek, folie en vergelijkbaar stevige weefsels.
- **Naalddikte** NM 80 t/m NM 110, ook assorti verkrijgbaar
- **Kleurmarkering:** blauw

Bouclé – JERSEY-/BORDUURNAALD NM 70 t/m NM 90

Breiwerk – JERSEY- / BORDUURNAALD NM 70 t/m NM 100

Brokaat – UNIVERSELE NAALD of MICROTEXNAALD NM 60 t/m NM 90

LEERNAALD



- **Systeem 130/705 H LR**
Met scherpe punt (LR = Leerrechtspunt) voor gemakkelijker indringen. Voor leer, kunstleer en soortgelijke materialen.
- **Naalddikte NM 90, NM 100**
- **Kleurmarkering: bruin**

Niet voor weefsels of gebreide stoffen gebruiken!



Chambray – UNIVERSELE NAALD NM 80, NM 90

Changeant – UNIVERSELE NAALD of MICROTEX-NAALD NM 60 t/m NM 80

Chenille – UNIVERSELE NAALD NM 90

Chiffon – UNIVERSELE NAALD of MICROTEXNAALD NM 60, NM 70

Corsetterie – STRETCHNAALD NM 75, NM 90 of JERSEYNAALD NM 70 t/m NM 90

Coverlock – COVERSTEEKNAALD NM 90

MICROTEXNAALD



- **Systeem 130/705 H-M**
Met bijzonder spitse, slanke punt voor het nauwkeurig indringen in zeer fijne of dicht geweven stoffen. Voor extra rechte steken bij het doorstikken van randen, ook voor zijde, microfiberweefsel, gecoate materialen en folies.
- **Naalddikte NM 60 t/m NM 110**, ook assorti verkrijgbaar
- **Kleurmarkering:** lila

Crêpe – UNIVERSELE NAALD of MICROTEXNAALD
NM 60 t/m NM 80

Crêpe de Chine – UNIVERSELE NAALD of MICROTEX-
NAALD NM 60 t/m NM 80

Crinkle, Crash – UNIVERSELE NAALD of MICROTEX-
NAALD NM 60 t/m NM 80

Cupro – MICROTEXNAALD NM 60 t/m NM 80



Denim – JEANSNAALD NM 80 t/m NM 110

Double Face – UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m
NM 110

QUILTNAALD



- **Systeem 130/705 H-Q**
Met bijzonder slanke, licht afgeronde naaldpunt, die dikke lagen gemakkelijk doordringt zonder het materiaal te beschadigen. Voor stik- en doorstikwerk, zoals bijv. quilten en patchwork.
- **Naalddikte NM 75 t/m NM 90**, ook assorti verkrijgbaar
- **Kleurmarkering:** groen

- E** Effectgaren – BORDUURNAALD NM 75, NM 90 of METAFILNAALD NM 80
Elastische materialen – STRETCHNAALD NM 75, NM 90
- F** Fijne jersey – STRETCHNAALD NM 75
Fleece – UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 90 of STRETCHNAALD NM 75, NM 90
Fleece, meerlaags – UNIVERSELE PRO-NAALD NM 90 t/m NM 110
Fluweel – NAALD VOOR FIJN MATERIAAL NM 70 t/m NM 90 of STRETCHNAALD NM 75, NM 90 of UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 90

BORDUURNAALD



- **Systeem 130/705 H-E**
Met kleine kogelpunt en, in vergelijking met de JERSEY-/BORDUURNAALD, bijzonder breed naalddoog en brede groef voor dikkere garens en wollen draad.
Voor borduurwerk.
- **Naalddikte NM 75 en NM 90**, ook assorti verkrijgbaar
- **Kleurmarkering: rood**

Fluweel met burn-out print – STRETCHNAALD NM 75, NM 90 of NAALD VOOR FIJN MATERIAAL NM 70 t/m NM 90

Folies (plastic folie, kunstleer, tafelzeil) – MICROTENNAALD NM 60 t/m NM 110 of JEANS-NAALD NM 80 t/m NM 110



Gaas – NAALD VOOR FIJN MATERIAAL NM 70, NM 80
Gabardine – UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 100
Gordijnen – UNIVERSELE NAALD of JERSEY-/BORDUURNAALD NM 80, NM 90

NAALD VOOR FIJN MATERIAAL



- **Systeem 130/705 H SES**
Met kleine kogelpunt voor fijne, gevoelige materialen zoals bijv. fluweel.
- **Naalddikte NM 70 t/m NM 90**, ook assorti verkrijgbaar

Gebreide materialen – JERSEYNAALD NM 70 t/m NM 90, voor elastisch materiaal STRETCHNAALD NM 75, NM 90

Gecoate materialen – MICROTEXNAALD NM 70 t/m NM 110 of JEANSNAALD NM 100, NM 110

Georgette (ook crêpe georgette) – UNIVERSELE NAALD of MICROTEXNAALD NM 60 t/m NM 80

Geplastificeerd doek – MICROTEXNAALD of JEANSNAALD NM 80 t/m NM 100

Grof breiwerk – JERSEY-/BORDUURNAALD NM 80, NM 90

METAFILNAALD



- **Systeem 130/705 H METAFIL**
Naaldoog in vergelijking met de UNIVERSELE of BORDUURNAALD bijzonder lang (2 mm in alle naald-diktes).
Voor het verwerken van speciale en effectgarens, en met name voor metalen naaigarens of borduur-garens.
- **Naalddikte NM 80**
- **Kleurmarkering:** oud roze

H

Half-linnen – UNIVERSELE NAALD NM 70, NM 80

I

Imitatiebont (funfur) – JERSEY- / BORDUURNAALD of UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 100

Imitatiebont (funfur) – UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 100 of JERSEY-/BORDUURNAALD NM 70 t/m NM 90

TOPSTITCH



- **Systeem 130/705 H-N**
Naalldoog in vergelijking met de UNIVERSELE NAALD of BORDUURNAALD bijzonder lang (2 mm in alle naald-diktes).
Voor sier- en doorstiknaden met meerdere naaigarens en ook als topstitch-naald voor het betere borduurwerk.
- **Naalddikte** NM 70 t/m NM 100
- **Kleurmarkering:** lichtgroen



Jacquard – UNIVERSELE NAALD NM 80 t/m NM 100
Jas-stoffen – UNIVERSELE NAALD NM 90 t/m NM 110
Jeans – JEANSNAALD NM 80 t/m NM 110
Jeans, meerlaags – JEANS-PRO-NAALD NM 80 t/m NM 100
Jersey – JERSEY-/ BORDUURNAALD NM 70, NM 80, voor elastisch materiaal STRETCHNAALD NM 75

VILTNAALD



- **PUNCH-systeem**
Naald met weerhaken voor het inviltten van diverse garens en draden in basisstoffen. Reservenaalden voor de BERNINA Punch-Work set.



Kant – Naald moet individueel worden afgestemd op het materiaal, NM 60 t/m NM 90

Katoenen gebreide stof – JERSEY-/BORDUURNAALD NM 70 t/m NM 90 of STRETCHNAALD NM 75, NM 90

Keper – JEANSNAALD NM 70 t/m NM 110

Koord – UNIVERSELE NAALD NM 80 t/m NM 100

Kunstleer – LEERNAALD NM 90, NM 100 of JEANSNAALD NM 80 t/m NM 110

AJOURNAALD



- **Systeem 130/705 H WING**
De naaldschacht is opengewerkt, zodat het lijkt alsof deze vleugels heeft. Hierdoor wordt de stof tijdens het naaien opzij gedrukt. Voor decoratieve naden en ajour-siennaden in los geweven stoffen.
- **Naalddikte NM 100, NM 120**

Ook als **TWEELINGNAALD**
in combinatie met een
UNIVERSELE NAALD verkrijgbaar.



- Lamé** – MICROTEXNAALD NM 60 t/m NM 90
- Lavabel** – UNIVERSELE NAALD NM 60 t/m NM 90
- Leer – dik, hard kunstleer** – LEERNAALD NM 100 of JEANS-PRO-NAALD NM 100
- Leer – dun** – LEERNAALD NM 90 of JEANSNAALD NM 90
- Linnen** – UNIVERSELE NAALD NM 80, NM 90
- Loden** – UNIVERSELE NAALD NM 80 t/m NM 120

DUBBELOOGNAALD



- **Systeem 130/705 DE**
Met twee ogen, voor sierwerk met effectgarens.
- **Naalddikte NM 80**

Lovertjes materiaal – MICROTEXNAALD NM 70 t/m NM 90 of STRETCHNAALD NM 75, NM 90
Lyra – STRETCHNAALD NM 65, NM 75, NM 90 of JERSEYNAALD NM 70 t/m NM 90



Metalen naaigarens of borduurgarens –
METAFILNAALD NM 80

Microfiber-weefsel – MICROTEXNAALD NM 60 t/m NM 90
NAALD NM 60 t/m NM 90



COVERSTEEKNAALD



- **Systeem ELX705 CF**
Met tweede draadgleuf, nodig voor perfecte coverlocknaden. Door de chromen coating heeft de naald een slijtvast oppervlak. Voor cover- en overlocknaden in elastische stoffen in meerdere lagen.
- **Naalddikte NM 90**
- **Kleurmarkering: zwart**



Netel – UNIVERSELE NAALD NM 80 t/m NM 100

Nicki, gebreide pluche – STRETCHNAALD NM 75, NM 90 of NAALD VOOR FIJN MATERIAAL NM 80, NM 90 NM 90 t/m NM 110

Nylon – UNIVERSELE NAALD of MICROTENNAALD

Open borduurwerk – AJOURNAALD NM 100, NM 120 of AJOUR-TWEELINGNAALD NM 100



Organdie – UNIVERSELE NAALD of MICROTENNAALD NM 60, NM 70

Organza – UNIVERSELE NAALD of MICROTENNAALD NM 60, NM 70

TWEELING- EN DRIELINGNAALDEN



Alleen voor zigzagmachines met dwarsstaande grijper!

Voor speciale toepassingen zijn ook **TWEELING-** en **DRIELING-NAALDEN** verkrijgbaar. De eigenschappen komen overeen met de betreffende enkele naald.

Toepassingsgebied: biezen, één- en meerkleurige siernaden, zoomnaden

Overhemden – UNIVERSELE NAALD NM 70, NM 80
Overhemden met stretch – STRETCHNAALD NM 75
Overlock-bewerkingen – Er zijn verschillende naaldsystemen, let op de aanwijzing van de fabrikant.



Pakken – UNIVERSELE NAALD NM 80, NM 90
Patchwork – QUILTNAALD NM 75, NM 90
Polar fleece – UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 90 of STRETCHNAALD NM 75, NM 90

UNIVERSELE TWEELINGNAALD



- **Systeem 130/705 H ZWI 70/1,6**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 80/2,0**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 80/2,5**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 90/3,0**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 80/4,0**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 90/4,0**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 100/4,0**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 100/6,0**
 - **Systeem 130/705 H ZWI 100/8,0**
-
- **Naaldafstand NE 1,6 t/m**
NE 8,0 mm
 - **Naalddikte NM 70 t/m**
NM 100

Polyester – UNIVERSELE NAALD of MICROTTEX-NAALD
NM 60 t/m NM 100

Popeline – MICROTTEXNAALD of UNIVERSELE NAALD
NM 60 t/m NM 80



Quiltwerk – QUILTNAALD NM 75, NM 90



Reversibel – UNIVERSELE NAALD of JERSEY-/
BORDUURNAALD NM 70 t/m NM 100



STRETCH-TWEELINGNAALD



- **Systeem**
130/705 H-S ZWI 75/2,5
- **Naaldafstand** NE 2,5 mm
- **Naalddikte** NM 75

- **Systeem**
130/705 H-S ZWI 75/4,0
- **Naaldafstand** NE 4,0 mm
- **Naalddikte** NM 75

- **Kleurmarkering:** geel

(Kleurmarkering alleen op kaart, niet op naald)



Seersucker – UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 90
Siernaden – AJOURNAALD NM 100, NM 120 of DUBBELOOGNAALD NM 80 of
Siernaden, drievoudig – DRIELINGNAALD NM 80, NE 3,0 mm
Siernaden, dubbel – TWEELINGNAALD (voor verschillende applicaties zijn er speciale naalden), NM 70 t/m NM 100, NE 1,6 mm t/m 8,0 mm

TWEELING-AJOURNAALD



- **Systeem**
130/705 H ZWIHO 100/2,5
- **Naaldafstand** NE 2,5 mm
- **Naalddikte** NM 100

1 UNIVERSELE NAALD samen met 1 AJOURNAALD

Siernaden, veelkleurig – DUBBELOOGNAALD NM 80 of TWEELINGNAALD (voor verschillende applicaties zijn er speciale naalden) NM 70 t/m NM 100, NE 1,6 mm t/m 8,0 mm of DRIELINGNAALD NM 80, NE 3,0 mm

Single jersey – STRETCHNAALD NM 75

Stiksel – QUILTNAALD NM 75, NM 90 of MICROTENAALD NM 60 t/m NM 90

Sweatshirt-stoffen – JERSEY- / BORDUURNAALD NM 70 t/m NM 90 of JERSEY-/BORDUUR-PRO-NAALD NM 80, NM 90

DRIELINGNAALD UNIVERSEEL



- **Systeem**
130/705 H DRI 80/3,0
- **Naaldafstand** NE 3,0 mm
- **Naalddikte** NM 80



Taft – MICROTENAALD of UNIVERSELE NAALD
NM 60, NM 70

Tafellinnen – UNIVERSELE NAALD NM 60 t/m NM 100

T-shirt zomen en randafwerking – STRETCH-
TWEELINGNAALD NM 75, NE 2,5 mm of 4,0 mm

Tule – UNIVERSELE NAALD of JERSEY-/BORDUUR-
NAALD NM 70, NM 80

TWEELINGNAALD (voor verschillende applicaties zijn er
speciale naalden) NM 70 t/m NM 100, NE 1,6 mm t/m
8,0 mm of DRIELINGNAALD NM 80, NE 3,0 mm



UNIVERSELE PRO-NAALD



- **Systeem 130/705 H PRO**
Met verlengde groef en licht afgeronde punt, speciaal voor de verwerking van dikke, meerlaagse stoffen.
- **Naalddikte NM 90 t/m NM 110**



Velours – NAALD VOOR FIJN MATERIAAL NM 70 t/m NM 90

Velours de panne – NAALD VOOR FIJN MATERIAAL NM 70, NM 80 of STRETCHNAALD NM 70, NM 80

Vilt – UNIVERSELE NAALD NM 80 t/m NM 100

Vilten – PUNCHNAALD

Viscose – UNIVERSELE NAALD NM 70, NM 80



Voile – UNIVERSELE NAALD NM 60 t/m NM 80

Weefsel van wol/gemengde wol – UNIVERSELE NAALD NM 70 t/m NM 100

JEANS-PRO-NAALD



(Kleurmarkering alleen op kaart, niet op naald)

- **Systeem 130/705 H-J PRO**
De verlengde gleuf en de spitse, slanke punt zijn afgestemd op het naaien van bijzonder vaste, dikke en meerlaagse stoffen. De verstevigde kolf zorgt voor minder vervorming van de naald en vermindert het risico op naaldbreuk of steekfouten. Voor denim (jeans) en vergelijkbaar stevige weefsels.
- **Naalddikte** NM 80 t/m NM 100
- **Kleurmarkering:** blauw

Weefsel van wol/gemengde wol, meerlaags –
UNIVERSELE PRO-NAALD NM 90 t/m NM 110

Werkkleding – JEANS NAALD NM 100, NM 110

WING-naald – AJOURNAALD NM 100, NM 120

Z

Zeer elastische stof (lycra, zijdejersey) –
STRETCHNAALD NM 75

Zeildoek – JEANSNAALD NM 90 t/m NM 110

Zijde – MICROTENNAALD NM 60 t/m NM 90

Zijdejersey – STRETCHNAALD NM 75

ZWIHO – AJOUR-TWEELINGNAALD NM 100

JERSEY-/BORDUUR-PRO-NAALD



(Kleurmarkering alleen op kaart, niet op naald)

- **Systeem**
130/705 H SUK PRO
Met verlengde gleuf en middeldikke kogelpunt, voor tricot- en gebreide stoffen en voor borduursels. Door de lange gleuf speciaal geschikt voor dikke of meerlaagse stoffen.
- **Naalddikte** NM 80 t/m NM 100
- **Kleurmarkering:** oranje

WOORDENLIJST – VEEL GEBRUIKTE AFKORTINGEN EN TERMEN

NE – Naaldafstand in mm voor TWEELING- en DRIELINGNAALDEN

NM – Naalddikte metrisch, bijv. NM 80 = 0,8 mm schaftdiameter



PRO-NAALDEN HERKENNEN



PRO

Gleuf: deze geleidt de draad naar het oog toe en beschermt de draad als het naaigoed wordt doorstoken. De lengte en breedte van de gleuf verschillen naar gelang het naaldsysteem. Bij PRO-naalden is de gleuf langer, zodat zelfs bij dikke, hoge lagen materiaal geen steekfouten of draadbreek optreden.

NAALDEN VOOR SPECIALE MACHINES



Voor BERNINA cover- en overlock-machines kunnen universele en coversteek-naalden worden gebruikt. Voor de BERNINA longarm quilt-machines zijn de PRO-naalden met hun lange gleuf geschikt. Naast de naalden met vlakke kolf (130/705 H) voor huishoudnaai-machines biedt BERNINA naalden met ronde kolf (134 en 287 WH) voor speciale machines aan.







U krijgt het mooiste naairesultaat als u de naald regelmatig vervangt. Defecte naalden herkent u aan steekfouten en draadbreek bij het naaien.

Op de kolf van BERNINA naalden staat BERNINA en de betreffende naalddikte vermeld.

**Meer informatie vindt u op
www.bernina.com/naalden**

BERNINA